



Từ ngày 6~24/4, Chiến dịch Xây dựng Thành phố An toàn mùa xuân sẽ được triển khai. Trong thời gian này, chính quyền thành phố và các tổ chức liên quan sẽ phối hợp tăng cường tuần tra, tuyên truyền trên đường phố và thực hiện các hoạt động khác.

Mỗi cá nhân cần tuân thủ luật giao thông và nâng cao ý thức phòng chống tội phạm. Hãy cẩn thận để không gặp phải tai nạn giao thông hay trở thành nạn nhân của tội phạm.

1. 軽自動車税（種別割）の減免申請 Xin miễn giảm thuế xe ô tô hạng nhẹ

Liên hệ: Phòng Thuế thị dân Điện thoại: 0533-89-2129

Chúng tôi đang tiếp nhận đơn xin miễn giảm thuế xe ô tô hạng nhẹ dành cho người sở hữu những loại xe dưới đây. Nếu bạn xin miễn giảm lần đầu, hãy nộp đơn trực tiếp cho Phòng Thuế thị dân (Tòa thị chính phía Bắc, tầng 1) trước ngày 2/6 (Thứ 2). Còn nếu bạn đã hoàn tất thủ tục trước 2024, hãy phản hồi lại "Giấy báo tình hình kiểm đăng ký miễn giảm" mà chúng tôi sẽ gửi vào cuối tháng 3.

■Xe thuộc sở hữu của người bị khuyết tật cơ thể, v.v..

Ví dụ như xe thuộc sở hữu của người khuyết tật về cơ thể, nhận biết, thần kinh, v.v.. (giới hạn 1 xe/người). Tùy vào loại và cấp độ khuyết tật, mà có những trường hợp không thuộc đối tượng. Tuy nhiên, ngoại trừ những người đã nhận miễn giảm thuế xe ô tô (loại thường) hoặc trợ cấp phúc lợi taxi trong năm 2025.

Giấy tờ cần thiết: ① Giấy chứng nhận đăng kiểm xe, ② Bằng lái xe của người lái, ③ Sổ tay Phúc lợi Y tế người khuyết tật cơ thể, người thiếu năng, người khuyết tật tinh thần, ④ Giấy chứng nhận cùng một nguồn sinh kế (Trong trường hợp người lái xe hoặc người sở hữu xe (người có nghĩa vụ đóng thuế) và người khuyết tật không cùng hộ gia đình).

■Xe được cải tạo lại để dùng cho người khuyết tật

Ví dụ như xe được trang bị chức năng lên xuống cho xe lăn, v.v..

Những giấy tờ cần thiết: ① Chứng nhận đăng kiểm xe, ② 1 tấm ảnh cho thấy biển số và cấu tạo xe.

2. 市営住宅入居者募集 Tìm người thuê nhà do thành phố quản lý

Liên hệ: Phòng Xây dựng Điện thoại: 0533-89-2144

Ngày nhận phòng: Ngày 1/7 (Thứ 3).

Điều kiện: ① Đang sống hoặc làm việc trong TP, ② Có người thân đang sống cùng hoặc có ý định sống cùng, ③ Đang gặp khó khăn về nhà ở, ④ Có thu nhập phù hợp với tiêu chuẩn được quy định, ⑤ Không phải là thành viên của tổ chức bạo lực, ⑥ Nhà 3DK thì gia đình từ 2 người trở lên (có căn dành cho người độc thân), ⑦ Nhà 4DK thì gia đình từ 4 người trở lên, ⑧ Để vào tiêu chuẩn phúc lợi cần phải thuộc hộ gia đình người cao tuổi, hộ gia đình người khuyết tật, hộ gia đình cha/mẹ đơn thân hoặc hộ gia đình nuôi con nhỏ.

Đăng ký: Từ ngày 1~14/4, đăng ký trực tiếp tại Phòng Xây dựng (phía Bắc Tòa thị chính, tầng 4). Mẫu đơn có tại quầy (hoặc tải từ web TP).

Buổi rút thăm: Từ 10:00 ngày 18/4 (Thứ 6), tại phòng họp 34 Tòa thị chính (tòa nhà chính tầng 3).

Ngoài ra: Khi ký hợp đồng, cần có 1 người bảo lãnh liên đới và tiền đặt cọc (3 tháng tiền thuê nhà tại thời điểm quyết định vào ở).

Kiểu nhà	Khu nhà	Số căn (phúc lợi)	Kiểu nhà	Khu nhà	Số căn (phúc lợi)
2DK	Chigiri	1 căn (-)	3DK	Ueno	1 căn (-)
	Toyokawa	1 căn (-)		Goyu	1 căn (-)
3DK	Yayoi	2 căn (-)	4DK	Ueno	2 căn (1 căn)
	Daini Akebono	1 căn (-)			

※Trong các nhà 3DK, nhà Toyokawa có thể dành cho người độc thân (từ 60 tuổi trở lên, hoặc là người khuyết tật).

※Nhà ở Hirao 3DK, Chigiri 3DK luôn có sẵn cho thuê bất cứ lúc nào.

3. 特定健診・後期高齢者医療健診受診券を送付 Gửi phiếu khám sức khỏe đặc biệt/phiếu khám sức khỏe người cao tuổi hậu kỳ

Liên hệ: Phòng Bảo hiểm Lương hưu Điện thoại: 0533-95-0232

Phiếu khám sức khỏe đặc biệt (dành cho người tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc dân từ 40 tuổi trở lên) và phiếu khám sức khỏe người cao tuổi hậu kỳ (dành cho người tham gia Chế độ Y tế Người cao tuổi hậu kỳ) năm 2025 sẽ được gửi vào cuối tháng 4. Thời hạn sử dụng là hết ngày 10/2/2026 (Thứ 3).

Tuy nhiên, nếu bạn đã nghỉ tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc dân hoặc Chế độ Y tế Người cao tuổi hậu kỳ vào thời điểm khám sức khỏe, thì sẽ không thể khám. Vui lòng xem thông tin chi tiết về cách đi khám trong giấy hướng dẫn được gửi kèm với phiếu khám.

4. 自転車乗車用ヘルメット購入費の補助 Hỗ trợ phí mua mũ bảo hiểm khi đi xe đạp

Liên hệ: Phòng An toàn cuộc sống và Nhân quyền Điện thoại: 0533-89-2149

Để giảm thiểu thiệt hại do tai nạn giao thông khi đi xe đạp, chúng tôi sẽ hỗ trợ chi phí mua mũ bảo hiểm dành cho người đi xe đạp.

Đối tượng: Những người sống trong thành phố

Nón bảo hiểm thuộc đối tượng: Nón bảo hiểm được chứng nhận an toàn (có dán nhãn SG, v.v.), và được mua từ sau ngày 1/4/2025.

Số tiền: 1/2 chi phí nón bảo hiểm (tối đa là 2,000 yên) (1 cái/người).

Đăng ký: Gửi qua đường bưu điện hoặc trực tiếp mang đến Phòng An toàn cuộc sống và Nhân quyền (Tòa thị chính phía Bắc, tầng 2). Giấy tờ gồm có: Bản photo hóa đơn có ghi tên của loại nón bảo hiểm đã mua, đơn đăng ký, v.v.. Đơn đăng ký có tại Phòng An toàn cuộc sống và Nhân quyền (cũng có thể tải xuống từ trang web).

5. 児童手当を支払います Chi trả trợ cấp nuôi dạy trẻ

Liên hệ: Phòng Hỗ trợ nuôi dạy trẻ Điện thoại: 0533-89-2133

Phần chi trả định kỳ tháng 4 (phần tháng 2~3) sẽ được chuyển khoản đến tài khoản đã đăng ký vào ngày 7/4 (Thứ 2). Bạn vui lòng kiểm tra sổ tiết kiệm vì chúng tôi sẽ không thông báo chi trả đến từng cá nhân.

6. 就学援助制度の援助対象者を拡充 Mở rộng đối tượng Trợ cấp đi học

Liên hệ: Phòng Giáo dục Trường học Điện thoại: 0533-88-8033

Hỗ trợ chi phí như phí bữa ăn, v.v..cho hộ gia đình có trẻ cấp 1, cấp 2 gặp khó khăn về kinh tế.

Các khoản hỗ trợ: Phí ăn trưa, phí dụng cụ học tập, phí vật dụng đi học, phí du lịch thực tế

Đối tượng: Hộ gia đình có thu nhập trong phạm vi tiêu chuẩn do Ủy ban Giáo dục quy định và có con theo học tại: Trường cấp 1, cấp 2 trong thành phố, trường liên thông cấp 2 và cấp 3 của tỉnh (chỉ áp dụng cho cấp 2), trường cấp 1, cấp 2 quốc lập hoặc tự thực

Cách đăng ký: Người đăng ký mang theo sổ tiết kiệm bản thân và đến Phòng Giáo dục học đường (Tầng 3, Tòa thị chính Otowa) để làm thủ tục.

Lưu ý: Những người mới chuyển đến thành phố Toyokawa trong năm nay cần mang theo giấy chứng nhận thu nhập (của tất cả thành viên từ 20 tuổi trở lên trong hộ gia đình) được cấp tại địa phương cư trú trước đó.

Chăm sóc sức khỏe

保健コーナー

★みんなで楽しく歩こう会
Cùng nhau đi bộ vui khỏe!

Liên hệ: Trung tâm y tế Điện thoại: 0533-89-0610

Thời gian: Ngày 23/5 (Thứ 6), từ 10:00 đến 11:30
(Nếu trời mưa, sẽ dời sang ngày 27/5 (Thứ 3)).

Địa điểm: Công viên Akatsukayama

Nội dung: Đi bộ và bài giảng từ chuyên gia hướng dẫn vận động sức khỏe

Đối tượng: Dành cho cư dân trong thành phố

Vật dụng cần mang theo: Khăn, nước uống

Đăng ký: Trước ngày 22/5 (Thứ 5) qua điện thoại (0533-95-4803) hoặc fax (0533-89-5960) đến Trung tâm Y tế.

Nếu đăng ký qua fax, bạn vui lòng ghi rõ: ① Họ và tên, ② Số điện thoại, ③ Ngày tháng năm sinh, ④ Tiêu đề "Aruko kai"

Ngoài ra: Nếu bạn có hạn chế về vận động, hãy tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi tham gia.

Bác sĩ trực cấp cứu tháng 4

4月の救急当直医

Vui lòng kiểm tra lại thời gian tiếp nhận trước khi đến khám. Danh sách phòng khám/ bệnh viện trực cấp cứu có thể thay đổi. Vui lòng liên hệ trước đến **Sở Cứu hỏa (0533-89-0119)** để xác nhận.

Khoa nội, khoa nhi (Naika, Shonika) (内科・小児科)

Ngày thường: 19:30 ~ 22:30

Thứ 7: 14:30 ~ 17:30 ・ 18:45 ~ 22:30

Chủ nhật, ngày lễ: 8:30 ~ 11:30 ・ 12:45 ~ 16:30 ・ 17:45 ~ 22:30

Phòng khám vào ngày nghỉ và ban đêm (Hagiyama cho)	0533-89-0616
--	--------------

Hàng ngày: 23:00 ~ 8:00

Bệnh viện Nhân dân Toyokawa (Yawata cho)	0533-86-1111
--	--------------

Khoa ngoại (Geka) (外科)

Thứ 7: Tiếp nhận từ sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh đến 18:00

Chủ nhật, ngày lễ: Tiếp nhận từ 10:00 ~ 18:00

Ngày 5	Thứ 7	Kachi Byoin (Ko cho)	0533-88-3331
Ngày 6	Chủ nhật	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
Ngày 12	Thứ 7	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
Ngày 13	Chủ nhật	Toyokawa Sakura Byoin (Ichida cho)	0533-85-6511
Ngày 19	Thứ 7	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 20	Chủ nhật	Higuchi Byoin (Suwa)	0533-86-8131
Ngày 26	Thứ 7	Kaito Clinic (Toyokawa Sakaemachi)	0533-86-3300
Ngày 27	Chủ nhật	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
Ngày 29	Thứ 3	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171

Ngày thường: Sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh đến 8:00

Thứ 7, Chủ nhật, ngày lễ: 18:00 ~ 8:00

Bệnh viện Nhân dân Toyokawa (Yawata cho)	0533-86-1111
--	--------------

Khoa da liễu (Hifuka) (皮膚科)

Tiếp nhận từ 19:00 ~ 21:00

Ngày 26	Thứ 7	Toyokawa Hifu no Clinic (Baba cho)	0533-95-1114
---------	-------	------------------------------------	--------------

Nha khoa (Shika) (歯科)

Ngày thường, Thứ 7: 20:00 ~ 22:30

Chủ nhật, ngày lễ: 9:00 ~ 11:30

Phòng khám Nha khoa TP Toyokawa (Suwa)	0533-84-7757
--	--------------

Phụ khoa (Fujinka) (婦人科)

Tiếp nhận từ 9:00 ~ 16:30

Ngày 13	Chủ nhật	Watanabe Ladies (Ushikubo cho)	0533-85-3511
Ngày 27	Chủ nhật	Fujisawa Frauen Klinik (Yotsuya cho)	0533-84-1180

Khoa mắt (Ganka) (眼科)

Tiếp nhận từ 15:00 ~ 17:00

Ngày 26	Thứ 7	Toyokawa Tanaka Ganka (Shuku cho)	0533-72-2233
---------	-------	-----------------------------------	--------------

Khoa tai mũi họng (Jibika) (耳鼻科)

Tiếp nhận từ 19:00 ~ 21:00

Ngày 6	Chủ nhật	Itaya Jibi Inkoka (Baba cho)	0533-89-8733
Ngày 13	Chủ nhật	Zoshi Jibi Inkoka (Zoshi)	0533-86-8880
Ngày 20	Chủ nhật	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 27	Chủ nhật	Jibi Inkoka Inoue Iin (Noguchi cho)	0533-89-3387

Khoa tiết niệu (Hinyokika) (泌尿器科)

Tiếp nhận từ 18:00 ~ 20:00

Ngày 19	Thứ 7	Ono Jin Hinyokika (Baba cho)	0533-86-9651
---------	-------	------------------------------	--------------

Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài

Phòng hợp tác quốc tế cư dân thành phố Toyokawa

Thời gian tiếp nhận: Từ thứ hai đến thứ sáu, từ 8:30 đến 17:15
Số điện thoại: 0533-89-2158

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Toyokawa

Thời gian tiếp nhận: Từ thứ 2 đến thứ 6, từ 8:30 đến 17:15
Số điện thoại: 0533-83-1571
(Tiếng Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Anh, Trung Quốc)



【Trang web】

Dân số TP Toyokawa tại thời điểm ngày 1/3/2025: 183.572 người

◎ Người nước ngoài: 8.652

◎ Brazil: 3.076

◎ Việt Nam: 1.963

◎ Philippines: 925

◎ Indonesia: 540

◎ Peru: 478

◎ Trung Quốc: 447

◎ Hàn Quốc: 424

◎ Nepal: 236

◎ Myanmar: 122

◎ Thái: 69

◎ Campuchia: 69

◎ Khác: 303

Bản tin Toyokawa Koho Toyokawa 広報とよかわ ベトナム語

Toyokawa shi Shimin Kyodo Kokusai Ka 豊川市民協働国際課

Tel: 0533-89-2158 Fax: 0533-95-0010 e-mail: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp